

Malterdinger Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

23. Jahrgang

Mittwoch, den 16. Mai 2012

Nummer 20



Christi Himmelfahrt

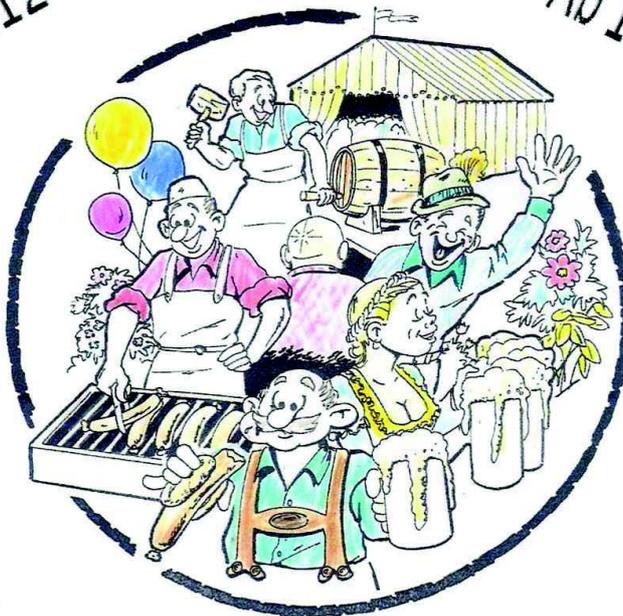
Vatertags hock

Am Sportplatz



17.05.12

Ab 10.00 Uhr



*Der Sportverein Malterdingen lädt zum
gemütlichen hock mit Tiroler Schmankerl
auf dem Sportgelände ein.*

(Knödel, Gröschtl, Kaiserschmarrn...vvm.) außerdem kaffee und kuchen

◆ REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss ist i. d. R. Dienstag, 12.00 Uhr.

Annahmestelle: Rathaus, Zimmer 7 (Frau Rappold), e-mail: bgm-sekretariat@malterdingen.de
Privat- und Geschäftsanzeigen können auch direkt an den Primo-Verlag durchgegeben werden.

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16.00 - 18.30 Uhr und freitags, 14.30 - 18.30 Uhr

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.malterdingen.de

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail. bgm@malterdingen.de	9111-15	Grundbuchamt, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt,	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Friedhofsverwaltung Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder 0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Paßamt	Sabrina Broicher	9111-14		Günter Hirsch Bernd Ehret	
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 07641/933174
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18	(telefonisch erreichbar:	Dienstag, 7:00 bis 8.00 Uhr Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr)	

Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/3629477 0172/2825195 0160/91989352	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co. KG, Entstörungsnummer:	01802/767767
---	---	---	--------------

Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen Hindenburgstr. 38a,	07641/14 84
Polizeiposten Kenzingen	9291-0		07641/5 57 07
Polizeirevier Emmendingen	07641/5820	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Feuerwehr/Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Pflegedienstleitung:	Monika Lopez Sanchez
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Krankentransport	19222	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Giftnotrufzentrale	0761/2704361		
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181		
Pfarrämter:		Apothekendienst:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	Donnerstag, 17. Mai 2012 (Christi Himmelfahrt)	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	Uesenberg-Apotheke, Kenzingen, Eisenbahnstr. 45	07644/6178
Notdienst Rechtsanwälte		Samstag, 19. Mai 2012	
Freiburger Anwaltverein	0761/72773	Brunnen-Apotheke, Herbolzheim, Hauptstr. 72, 07642/4414	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320	Sonntag, 20. Mai 2012	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70	Stadt-Apotheke, Endingen, Hauptstr. 41, 07642/8056	
Frauen-Notruf	07641/932555	Tierärztlicher Sonntagsdienst:	
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495	Donnerstag, 17. Mai 2012	
Beratung und Info: Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr		Dr. Ohrt-Volkert, Denzlingen, Thüringer Str. 7, 07666/7868	
		Sonntag, 20. Mai 2012	
		Dr. Tietz, Waldkirch, Rudolf-Blessing-Str. 2, 07681/49 49 36	

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter bgm-sekretariat@malterdingen.de.

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227, Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/93 17 40

Geistliche Abendmusik mit der Bachmotette „Jesu meine Freude“

In der Reihe der Jakobskonzerte kann man am Samstag, den 19. Mai um 19.00 Uhr in der evangelischen Jakobskirche in Malterdingen eine besinnliche Abendmusik hören. Die Kantorei der Stadtkirche Emmendingen führt die Bachmotette „Jesu meine Freude“ auf, in der alle sechs Strophen des Chorals erklingen. Zwischen den Strophen hat Bach Verse aus dem 8. Kapitel des Römerbriefs vertont. Im Zentrum der symmetrisch angeordneten Motette steht der Text „Ihr aber seid nicht fleischlich sondern geistlich“. Der Chor agiert meistens 5-stimmig, in einigen Sätzen 3- oder 4-stimmig. Mit beruhigenden Abendchorälen werden die Zuhörer in den Abend entlassen. Die musikalische Leitung hat Bezirkskantor Jörn Bartels, der auch auf der Truhenorgel und der großen Orgel Werke von Scheidt und Rheinberger spielen wird, die das Magnificat im 9. Psalmton verarbeiten. Von alters her gehört zu einem Vespertagesdienst das Magnificat, der Lobgesang der Maria.

Die Hälfte der Einnahmen wird für die Restaurierung der Malterdinger Kirche verwendet.

Dasselbe Programm wird am Sonntag, den 20. Mai um 19.00 Uhr in der evangelischen Stadtkirche Emmendingen wiederholt.

Der Eintritt 8 Euro / 6 Euro Schüler



2012

Geistliche Abendmusik

Bachmotette „JESU MEINE FREUDE“

und Werke von Scheidt, Michel u.a.
Kantorei Emmendingen
Ensemble auf historischen Instrumenten
Leitung: Jörn Bartels

<p>Evang. Kirche Malterdingen Sa 19. Mai, 19.00 Uhr</p>	<p>Evang. Stadtkirche Emmendingen So 20. Mai, 19.00 Uhr</p>	<p>Eintritt 8 € 6 € Schüler</p>
--	--	-------------------------------------

Amtliche Bekanntmachungen

Melde-/Passamt und Grundbuchamt geschlossen!

Beim Einwohnermelde-/Passamt der Gemeindeverwaltung Malterdingen findet derzeit ein Personalwechsel statt. Bis Mitte Juni kann daher keine ständige Besetzung der Stelle gewährleistet werden. Auch eine Vertretung des Melde-/Passamtes ist an einzelnen Tagen nicht möglich. Insbesondere sind deswegen das Einwohnermelde-/Passamt und teilweise auch das Grundbuchamt an folgenden Tagen geschlossen:

- Mittwoch, 16. Mai 2012 ab 11:30 Uhr (Melde-/Passamt)
- Montag, 21. Mai 2012 ganztags (Melde-/Passamt und Grundbuchamt)
- Dienstag, 22. Mai 2012 ganztags (Melde-/Passamt und Grundbuchamt)
- Mittwoch, 6. Juni 2012 ab 11:30 Uhr (Melde-/Passamt)
- Dienstag, 12. Juni 2012 ganztags (Melde-/Passamt und Grundbuchamt)
- Dienstag, 19. Juni 2012 ganztags (Melde-/Passamt und Grundbuchamt)
- Mittwoch, 20. Juni 2012 ab 11:30 Uhr (Melde-/Passamt)

Während den übrigen Sprechzeiten kann es zudem zu längeren Wartezeiten kommen. Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am

Dienstag, 22. Mai 2012, um 20:00 Uhr

im Bürgersaal des Rathauses statt. Hierzu sind Zuhörer herzlich eingeladen.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer
"Der Gemeinderat räumt Einwohnern die Möglichkeit ein, Fragen zu Gemeindeangelegenheiten zu stellen oder Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Zu den Fragen nimmt der Vorsitzende Stellung." (§ 33 Abs. 4 Gemeindeordnung)
2. Beschaffung eines netzwerkfähigen Farbkopierers für die Gemeindeverwaltung
3. Aufstellung des Bebauungsplanes "Stöck - Neufassung 2012" hier: Behandlung der Stellungnahmen und Beschluss über die erneute öffentliche Auslegung
4. Aufstellung des Bebauungsplanes "Industrie- und Mischgebiet Unterwald" hier: Behandlung der Stellungnahmen und Beschluss über die erneute öffentliche Auslegung
5. Bauanträge; Entscheidungen über das gemeindliche Einvernehmen zu Ausnahmen und Befreiungen
6. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates vom 24. April 2012
7. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
8. Bekanntgaben, Verschiedenes
9. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte

Bußhardt, Bürgermeister

Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist am Donnerstag, 24. Mai 2012, wegen einer schulischen Veranstaltung ganztags belegt. Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

Wasserzählanlage

Auswechseln des Wasserzählers

Da in nächster Zeit die Wasserzähler aufgrund der Eichgültigkeit (alle 6 Jahre) ausgetauscht werden müssen, sind aufgrund der DIN-Norm für die Versorgung mit Wasser einige Vorschriften zu beachten:

- Der Anschlussnehmer ist für die ordnungsgemäße Errichtung, Erweiterung, Änderung und Unterhaltung der Anlage hinter dem Hausanschluss verantwortlich.
- Jede Trinkwasseranlage muss unmittelbar hinter dem Wasserzähler ein Rückflussverhinderer eingebaut haben, um ein Rückfließen aus der Trinkwasseranlage in die zentrale Wasserversorgungsanlage zu verhindern.
- Die Wasserzähler sollten jederzeit zugänglich sein.
- Der Rückspülfilter, falls vorhanden, sollte einmal monatlich durchgespült werden.
- Der Filtereinsatz, falls vorhanden, sollte aufgrund von Verkeimungsgefahr halbjährlich getauscht werden.

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Wir gratulieren

zum 83. Geburtstag am 17. Mai 2012
Herrn Walter Wickersheim, Schulstraße 19

zum 77. Geburtstag am 21. Mai 2012
Frau Helga Bickel, An der Hegi 6



Die Gemeinde gratuliert den Jubilaren herzlich.

Wir wünschen ihnen für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt
Bürgermeister

Bücherei

Gemeindebücherei Malterdingen

**Am Freitag, den 25. Mai,
gibt's Kaffee und Kuchen in der Bücherei!**

Eine Auswahl unserer Backbücher:

- Buser, M.: **Brot und Brötchen selber backen**
- Dr. Oetker: **Muffins**
- Dr. Oetker: **Die besten Modetorten**
- Dr. Oetker: **Modeteilchen**
- Dr. Oetker: **Die besten Tassenkuchen & Schüttelkuchen**
- **Leckere Käsekuchen - vom Klassiker bis zur Torte**
- Lund, L.: **Tolle Torten**
- Rüegg, K.: **Was die Großmutter noch wusste - Backen**
- Schinharl, C.: **Basic Baking**
- **Waffeln**

Achtung! In den Pfingstferien ist die Bücherei geschlossen!

**Öffnungszeiten:**

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen
Elke Fellmann
Hauptstr. 18
Tel: 911121
buecherei@malterdingen.de

**Vorschau:**

Einladung zur **Aktion * Frohe Herzen*** im Juni 2012
Wieder sind wir dabei: Mit dieser Aktion möchte der Europa Park sozialen Einrichtungen bei kostenlosem Eintritt einen erlebnisreichen Tag schenken.

Bis zu 50 Personen haben am 15. Juni ab 14 Uhr die Möglichkeit ein Vergnügen der besonderen Art zu erleben. Wir werden wieder Fahrgemeinschaften bilden

Wer Interesse hat, kommt ins Teenie Café, um sich ein Anmeldeformular sowie eine Einverständniserklärung abzuholen. Anmeldungen sind aber

auch möglich unter: jugendpflege@malterdingen.de Wie immer benötige ich für diese Aktion Begleitpersonen, gerne mit Auto.

Am Donnerstag den 24. Mai werden wir das SWR Studio in Freiburg besichtigen und bei einer Radiosendung dabei sein. Bitte beachten Abfahrt ist um 14:45 Uhr. Treffpunkt am Teenie Cafe.

Dieses mal am kommenden **Mittwoch** den 23. Mai ist ein Tag nur für Jungs. Wir gehen zum Schnupperboxen unter Anleitung in die Römerhalle nach Riegel.

Treffpunkt um 15.30 Uhr am Teenie Café.

Vom 29.5. bis 6.6.2012 bleibt das Teenie Café geschlossen.

Schulnachrichten

“Ferien mit Tante Willi”

Die Theater-AG der Grundschule Malterdingen lädt zu diesem heiteren Theaterstück ein. Am **24.05.2012** um **18h** in der Turn- und Festhalle Malterdingen.

Inhalt des Stücks:

Es geht um eine verschrobene Tante, die ihren Urlaub gemeinsam mit einer noch verschrobeneren Freundin bei der Familie ihres Bruders verbringen will. Die Kinder sind damit nicht einverstanden und hecken allerlei Streiche aus, um die alte Dame loszuwerden. Im Hotel geschehen zur gleichen Zeit merkwürdige Diebstähle, die natürlich - Tante Willi aufklären kann.

Der Eintritt ist frei!

PRIMO-KLEINANZEIGEN

Klein aber oho

» Tel. 077 71 / 93 17 - 11 » Fax 077 71 / 93 17 - 40
» anzeigen@primo-stockach.de



Kirchliche Nachrichten



EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

Donnerstag, 17. Mai 12 Christi Himmelfahrt
9.30 Uhr Gottesdienst
keine Kindergottesdienst!

Freitag, 18. Mai 12
14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger
Keine !! Kindergruppe „Die Schatzkiste“

19.00 Uhr Abendgebet

Samstag, 19. Mai 12
19.00 Uhr Jakobskonzert
Geistliche Abendmusik ` Jesu, meine Freude`

Sonntag, 20. Mai 12
9.30 Uhr Gottesdienst
9.30 Uhr Kindergottesdienst – KiM und Arche-

Montag, 21. Mai 12
17.00 Uhr Jungschar für Jungs & Mädchen

Dienstag, 22. Mai 12
9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe

Mittwoch, 23. Mai 12
20.00 Uhr Tanzkreis

Donnerstag, 24. Mai 12
14.30 Uhr Seniorennachmittag
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Wochenspruch:

Christus spricht: Wenn ich erhöht werde von der Erde, so will ich alle zu mir ziehen. (Joh. 12, 32)

Bürozeiten: Dienstag und Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr

Geistliche Abendmusik mit der Bachmotette „Jesu meine Freude“

In der Reihe der Jakobskonzerte kann man am kommenden Samstag, den 19. Mai um 19.00 Uhr in der evangelischen Jakobskirche in Malterdingen eine besinnliche Abendmusik hören.

Die Kantorei der Stadtkirche Emmendingen führt die Bachmotette „Jesu meine Freude“ auf, in der alle sechs Strophen des Chorals erklingen. Zwischen den Strophen hat Bach Verse aus dem 8. Kapitel des Römerbriefs vertont. Im Zentrum der symmetrisch anordneten Motette steht der Text „Ihr aber seid nicht fleischlich sondern geistlich“. Der Chor agiert meistens 5-stimmig, in einigen Sätzen 3- oder 4-stimmig. Mit beruhigenden Abendchorälen werden die Zuhörer in den Abend entlassen. Die musikalische Leitung hat Bezirkskantor Jörn Bartels, der auch auf der Truhengorgel und der großen Orgel Werke von Scheidt und Rheinberger spielen wird, die das Magnificat im 9. Psalmton verarbeiten. Von alters her gehört zu einem Vespertagesdienst das Magnificat, der Lobgesang der Maria.

Der Eintritt: 8 Euro / 6 Euro Schüler

Die Hälfte der Einnahmen wird für die Restaurierung der Malterdinger Jakobskirche verwendet.

Dasselbe Programm wird am Sonntag, den 20. Mai um 19.00 Uhr in der evangelischen Stadtkirche Emmendingen wiederholt.

Anmeldung für den neuen Konfirmanden-Kurs

Am 12. Juni 2012, um 19.30 Uhr können alle Jugendlichen, die bis zum Sommer 2013 14 Jahre alt werden, sich gemeinsam mit ihren Eltern im Gemeindehaus zum neuen Konfi-Kurs anmelden. Willkommen sind auch Jugendliche, die noch nicht getauft sind, die aber erfahren möchten, worum es im christlichen Glauben geht. Der Konfir-

manden-Kurs startet nach den Sommerferien. Zur Anmeldung soll eine Taufbescheinigung mitgebracht werden (befindet sich in der Regel im Stammbuch), außerdem ein bisschen Neugier und ein paar Minuten Zeit.

Förderkreis Lebendige Kirchengemeinde Malterdingen e.V.

Schrott für Gott – Ergebnis der Sammlung!

Liebe Malterdingerinnen und Malterdinger, die Schrottsammlung des Förderkreises im März war Dank Ihrer „Schrottspenden“ ein großer Erfolg.

Herzlichen Dank an Sie alle! Die rund 5to Schrott brachten einen Gesamterlös von rund 900 Euro. Dieses Geld werden wir für die Zwecke des Förderkreises – Kinder und Jugendarbeit, Besuchsdienst, Kirchenmusik und Erhalt der Gemeinderäume verwenden. Somit kommt es letztendlich wieder Ihnen allen zu Gute.

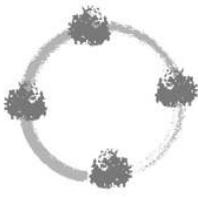
Ein herzliches Dankeschön an die Helfer der Schrottsammlung: Oliver Bär, Alfred Rufer, Bernd Basteck und Pfr. Uwe Rösskamp, sowie an die beteiligten Konfirmanden – ohne dieses ehrenamtliche Engagement wäre solch eine Aktion nicht möglich!

Die nächste Schrottsammlung wird im Herbst 2012 (20.10.), stattfinden – also sammeln Sie Ihren Schrott bis dahin und unterstützen Sie uns wieder mit Ihrem „Altmetall“ aller Art.

Ihr Förderkreis lebendige Kirchengemeinde Malterdingen

Frank Pfister
1. Vorsitzender

KIRCHE ERLEBEN



HECKLINGEN/MALTERDINGEN

Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3, 79341 Hecklingen

Sekretärin Annette Wild

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:
Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Freitag,
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Tel.: 07644 344

e-mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Donnerstag, 17.05.2012 CHRISTI HIMMELFAHRT

Bombach

09:30 Hl. Messe mit anschließender Prozession

Samstag, 19.05.2012

Kenzingen

17:00 Beichtgelegenheit

19:00 Vorabendmesse, mitgestaltet vom Katholischen Frauenbund, hl. Messe

Sonntag, 20.05.2012 7. Sonntag der Osterzeit

Hecklingen

09:30 Hl. Messe mit anschließender Prozession, mitgestaltet vom Kirchenchor

19:00 Maiandacht, mitgestaltet vom Musikverein

Dienstag, 22.05.2012 Hl. Rita von Cascia

Kenzingen

10:30 Hl. Messe im Kreisseniozenzentrum St. Maximilian Kolbe

Hecklingen

18:30 Rosenkranz

19:00 Hl. Messe

Donnerstag, 24.05.2012

Kenzingen

20:30 Gebet zur Nacht in der Krypta der Pfarrkirche

Hecklingen

18:30 Schülergottesdienst als Wort-Gottes-Feier

Himmelfahrt in Hecklingen

Wir werden unsere Himmelfahrtsprozession wieder am Sonntag nach Himmelfahrt machen. Der kürzere Prozessionsweg, der 2011 ausprobiert wurde, kam sehr gut an. Am 20. Mai beginnen wir mit dem Gottesdienst in der Kirche, der dann durch eine Prozession fortgesetzt wird. Der neue Prozessionsweg ist Kinderwagen-, Rollator- und Rollstuhlgeeignet.

Spirituelle Bootstour für Familien

„Geh mit uns auf unserm Weg“ – unter diesem Motto bietet die **Katholische Landvolk** Bewegung der Erzdiözese Freiburg in Zusammenarbeit mit dem Katholischen Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Merdingen am Sonntag, 17. Juni 2012, eine spirituelle Familien-Bootstour im Taubergießen an.

Start ist um 10 Uhr in Rheinhausen-Oberhausen. Das gemeinsame Unterwegssein in traditionellen Holzbooten und zu Fuß wird umrahmt von spirituellen Impulsen für Erwachsene und Kinder. Am Nachmittag wird in Oberhausen beim Pfarrsaal Gottesdienst gefeiert, anschließend gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.

Anmeldung ist erforderlich bei nachfolgender Adresse und weitere Informationen auch bei der KLB Freiburg, Tel. 0761 5144-235, E-Mail: mail@klb-freiburg.de, www.klb-freiburg.de.



Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Mittwoch, 16.05.2012

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

Donnerstag, 17.05.2012

14.00 Uhr Himmelfahrtskonferenz im Gemeinschaftshaus Emmendingen, anschließend Kaffeetrinken

Freitag, 18.05.2012

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

Samstag, 19.05.2012

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

Sonntag, 20.04.2012

14.00 Uhr Gottesdienst

Montag, 21.05.2012

19.00 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

Mittwoch, 23.05.2012

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644 930656

Malwettbewerb! für alle Kinder der Grundschule!

Freundschaft

Freundschaft ist ganz wichtig!

Gemeinsam etwas unternehmen und erleben.

Malt ein Bild zu dem Thema Freundschaft.

Dieses Bild könnt ihr dann bei Euren Lehrern/innen, in der Schmießstr. 19 bei der Liebenzeller Gemeinschaft in der Mädchenjungschar oder in der Bubenjungschar abgeben. Schreibt Euren **Namen**, Euer **Alter** und Eure **Adresse** hinten **auf das Bild**.

Die schönsten Bilder bekommen einen Preis.

Die Gewinner werden an unserem Hoffest am 24.6.2012 bekanntgegeben oder schriftlich benachrichtigt.

Abgabeschluss ist Donnerstag der 24.5.2012

Malaktion! Für alle Kindergartenkinder Freundschaft

Freundschaft ist ganz wichtig!

Gemeinsam etwas unternehmen und erleben.

Malt ein Bild zu dem Thema **Freundschaft** und gebt dieses Bild dann Euren Eltern, die dieses bei Euren Erzieherinnen, oder in der Schmiedstr. 19 bei der Liebenzeller Gemeinschaft, abgeben können.

Schreibt Euren Namen, Euer Alter und Eure Adresse hinten auf das Bild.

Die Bilder werden an unserem Hoffest am 24.6.2012 ausgestellt und anschließend im Kindergarten!

Abgabeschluss ist Donnerstag den 24.5.2012

Veranstalter: Liebenzeller Gemeinschaft Malterdingen
Infos bei Gerhard Stein Tel.: 07644/930656

Vereinsmitteilungen



Land Frauen aktuell:

Wieso der Landfrauenverein

nicht

nur für ältere Frauen ist, wird in 4 Teilen erklärt ...!

Das Leben ist ein Marathon...

Der Lebensstil, für den wir uns heute entscheiden, wird darüber bestimmen, wer und in welchem Zustand wir in 5, 10 oder 15 Jahren sind. Und eine Zukunft haben wir schließlich doch alle ... Die Entwicklungs- und Reifungsphasen teilen unser Leben in vier große Bereiche ein:

1. **Aufbauphase (Teil 1)**
2. **Präventionsphase (Teil 2)**
3. **Strategiephase (Teil 3 – letzte Woche)**
4. **Alterungsphase (Teil 4)**

Ab 40, spätestens ab 50 wird eines ganz deutlich geworden sein: Gesundheitsvorsorge dient der Erhaltung der Lebensqualität: **Wer zuvor allzu nachlässig mit seiner Gesundheit umgegangen ist, muss nun die Konsequenzen tragen.** Trotz all der Pläne, die man noch verwirklichen möchte, trotz der finanziellen Möglichkeiten und der Freiräume, die einem nun zur Verfügung stehen – **da kennt der Körper kein Pardon ...**

So entwickelt sich der Körper:

Ab dem 40.sten Lebensjahr verliert unser Immunsystem deutlich an Leistungsfähigkeit. Herzinfarkt ist nicht nur ein Thema der „älteren Jahrgänge“ dieses Lebensabschnitts. Ein Drittel aller Herzinfarkt-Patienten sind unter 65. – Durch verminderte aufbauende Stoffwechselaktivität werden die Fresszellen, **die Schutzschilder unseres Körpers, immer weniger aggressiv:** Krebs bekommt so zunehmend eine Chance.

Für Frauen ist Brustkrebs die in dieser Lebensdekade am häufigsten auftretende Krebsart. – **Wer bis zu diesem Zeitpunkt keinen Sport betrieben hat, hat bereits in den letzten 20 Jahren 20 bis 30 Prozent seiner Muskulatur eingebüßt.**

Zitat aus dem Buch: Fitness für faule Säcke, Dr. Despeghele-Schöne

... **Ergebnis folgt nächste Woche:**

Land Frauen aktuell:

AEROBIC, in Malterdingen?

- Jetzt habt Ihr die Möglichkeit!

Ab 13.06.'12 immer mittwochs (8 mal) von 17.30 - ca. 18.45 Uhr bietet Euch Carolin Aerobic- und Muskelaufbau-Training an. Leichte Choreographien zu Musik, die mitreißt und gute Laune macht zum Einen, sowie Übungen zur Stärkung der Muskeln im 2. Teil der Stunde sind die Zutaten dieses neuen Fitness- "Coc-ktails" in lockerer Atmosphäre.

Wenn Ihr Eurem Körper also etwas Gutes tun und damit durch das Herz- Kreislauf-Training gleichzeitig Eure Fitness steigern wollt, seid Ihr herzlich willkommen!

Ein Schnuppertraining findet am 23.05. zur o.g. Uhrzeit in der Aula statt!

Bei Interesse meldet Euch bei
Ute Ruf (Tel.4166) oder
Carolin Demongeot (Tel.929289)

Diese Veranstaltung wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks e.V. des Landesverbandes Südbaden durchgeführt.

Das Vorstandsteam der Landfrauen

Einladung an die Kunstschaffenden von Malterdingen

Die Künstler von Malterdingen haben die Absicht, im Herbst eine Ausstellung ihrer Kunstwerke im neuen Kulturzentrum der Partnerstadt in Letilly zu veranstalten. Der hierfür vorgesehene Termin ist das Wochenende vom 15./16. September 2012. Vorgesehen sind dabei neben der Vernissage auch ein Museumsbesuch in Lyon und eventuell Workshops mit Künstlern aus Letilly.

Um Einzelheiten zu besprechen sind alle Künstler zu einer

Vorbereitungssitzung

am 23. Mai 2012

20 Uhr,

in der Malwerkstatt in der Schmiedstr. 22

eingeladen.

Auch der Vorsitzende des Partnerschaftsvereins, Rainer Glaser, wird anwesend sein.

Ich bitte um telefonische Anmeldung unter der Rufnummer 0170 2139644

Freundliche Grüße
Christl Ikker



Narrenzunft Käppeli-Basch Malterdingen

2. Brunnenfest

Zum Feierabendhock beim „Torhiesle“ am Freitag, den 8. Juni 2012 von 17.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr laden wir alle von nah und fern recht herzlich ein, bei einem Glas Weizen vom Fass* oder einem Steak/ Würstchen vom Grill sich auf das Wochenende einzustimmen.

*selbstverständlich bieten wir auch weitere Getränke an, z.B. Wein und alkoholfreie Getränke

Bei hoffentlich schönem Wetter freut sich auf Ihr Kommen die Narrenzunft Käppeli-Baschi Malterdingen e.V.



Sportverein Malterdingen

FV Herbolzheim - SG Hecklingen/Malterdingen 3:0 (1:0) Verdiente Niederlage in Herbolzheim

Beim Auswärtsspiel bei den Galurastädtern stand man auf verlorenem Posten, die Gastgeber gewannen gegen unser Team auch in der Höhe verdient mit 3:0 und erzielten somit den sechsten Sieg in Folge. Unser Team offensiv zu harmlos um den Gegner ernsthaft in Bedrängnis zu bringen und defensiv nicht sattelfest genug, da muss nächstes WE deutlich mehr kommen will man gegen die sich mitten im Abstiegskampf befindliche Emmendinger Reserve punkten. Die Zweite Mannschaft nahm auch die Hürde Herbolzheim erfolgreich und kam durch Tore von Henselmann, Huber und Koch zu einem souveränen Auswärtssieg und distanzierte damit einen Konkurrenten um Platz 2, der weiter in Reichweite ist, noch 3 Siege in den letzten 3 Spielen und es sieht gut aus

Sonntag, den 20.05.

SG Hecklingen/Malterdingen II - FC Emmendingen III 13.00 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen I - FC Emmendingen II 15.00 Uhr



Jugendfeuerwehr Malterdingen

Am Samstag den 12. Mai nahm eine Gruppe bei den Pokal-Wettkämpfen der Jugendfeuerwehren im Landreis Emmendingen teil, der aus fünf verschiedenen Disziplinen bestand (Löschangriff, Theorie, Schnelligkeitsübung, 1500-Meter-Staffellauf und Kugelstoßen).

Der diesjährige Austragungsort war Denzlingen. Unsere Gruppe belegte dabei den 6. Platz.

Auf dem Bild sehen Sie die Jugendwarte Achim Schöchlin und Michael Benzinger, mit den Jugendfeuerwehr-Angehörigen Domeniko Schöchlin, Pascal Obrecht, Manuel Beha, Marco Munding, Elias Haberstroh, Aron Ehret, Maximilian Müller, Janick Bock und Tim Steigert.



JUGENDFEUERWEHR

Die Mitglieder der Jugendfeuerwehr treffen sich am **Montag, den 21. Mai**, um 18.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus (in Sportklamotten).

Die Jugendwarte

Sonstiges

Musikschule Nördlicher Breisgau

Ballettnachmittag

Unter dem Motto „Reif für die Insel“ steht das neu erarbeitete Programm der Tanzabteilung der Musikschule Nördlicher Breisgau. In

der Elzhalle in Emmendingen-Wasser finden zwei Aufführungen statt: am Samstag, 19. Mai 2012, 17.00 Uhr, sowie am Sonntag, 20. Mai 2012, 15.00 Uhr. Es tanzen Schülerinnen der Klassen Birgit Kern und Maike Lehmann; die Musik zu einigen der Choreographien wird live gespielt vom Percussionsensemble der Musikschule (Leitung: Frank Bockius), dem Querflötenensemble „Fünftes Lorio!“ (Leitung: Angelika Kuen-Durando) sowie von Klavierschülern der Klassen Katrin Teschke und Lucile Plantier. Die Bewirtung übernimmt der Akkordeonverein Wasser, der Einlass zu den Veranstaltungen erfolgt jeweils eine Stunde vor Beginn.

Erinnerung - Hastrunk-Ausgabe

Am Freitag 18.05.12 ab 14.00 Uhr und Samstag 19.05.12 ist die Ausgabe vom Hastrunk beim Weinhof Hildwein, Heimbacher Weg 18.

Seniorennetzwerk 50+

Veranstaltungen und Treffpunkte von, für und mit Senioren

Kontakt: C. Wangler, Tel. 4440

Internet: www.seniorennetzwerk50plus.de ; Email: seniorennetzwerk50plus@web.de

Radfahren für Freizeiträder

Am Dienstagvormittag (bei schönem Wetter) fahren wir ca. 1,5 Stunden rund um Kenzingen. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz, wer Zeit und Lust hat kann gerne mit radeln.

Info: C. Wangler, Tel. 4440

Senioren Internet- u. PC-Treff

Mittwochs, im 14-tägigen Turnus, entweder vormittags oder nachmittags, findet im Fraktionszimmer im Rathaus der Senioren Internet- u. PC-Treff statt. Die genauen Termine entnehmen sie bitte unserer Homepage www.seniorennetzwerk50plus.de unter: Geplantes.

Info: J. Wallmann, Tel. 89 52 od. C. Wangler, Tel. 4440

Spiele und Kommunizieren

Am Montag, den 21. Mai um 14.30 Uhr in die Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Spielen motiviert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz.

Info: M. Disch, Tel. 928425

Orchideenwanderung im Taubergießen

Am Mittwoch, den 23. Mai findet, in Zusammenarbeit mit dem Schwarzwaldverein und unter fachkundiger Führung von Frau Kunzer, eine Orchideenwanderung im Taubergießen statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Kirchplatz. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Info und Anmeldung: Ch. Benzin, Tel. 7605

Kontakt-Café

Am Donnerstag, den 31. Mai ist unser Kontakt-Café von 14.30 – 17.00 Uhr geöffnet, Treffpunkt ist die Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Frau Regina Wüst wird uns das Buch „Die fabelhaften Hüte der Signora Montani“ von Andrea Vitali vorstellen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Info: W. Willrich, Tel. 923364

Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:

www.seniorennetzwerk50plus.de

Landratsamt Emmendingen

Landwirtschaftsamt

Feldbegehung zu Feldfrüchten

Das Landwirtschaftsamt lädt alle Landwirte zur Feldbegehung am Montag, 21. Mai 2012 in Riegel ein. Treffpunkt ist um 16 Uhr auf dem Wirtschaftsweg Riegel – Forchheim am Ortsausgang Riegel. Besichtigt werden Felder mit Getreide, Mais, Soja und Körnersorghum. Besprochen werden alle aktuellen Maßnahmen bei Düngung, Pflege und Pflanzenschutz nach guter fachlicher Praxis.

Landwirtschaftsamt Feldbegehung zum Kartoffelbau

Das Landwirtschaftsamt lädt zu einer Feldbegehung zum Thema Kartoffeln zusammen mit dem Landwirtschaftlichen Beratungsdienst Kartoffeln und der LTZ Augustenberg, Außenstelle Donaueschingen ein am Dienstag, 22. Mai 2012 um 17.00 Uhr. Treffpunkt ist bei der Gaststätte Adler, Forchheim. Besichtigt werden Praxisschläge mit Speisekartoffeln in Forchheim. Besprochen werden Qualität und Vermarktung der diesjährigen Ernte. Außerdem werden Anbau- und Pflanzenschutzfragen, Beregnung und Sortenfragen diskutiert.

Aktion „Tag der offenen Gartentür“ startet im Juni

Auch in diesem Jahr gibt's im Landkreis Emmendingen wieder die Aktion „Tag der offenen Gartentür“, bei der Gartenbesitzer an einem bestimmten Tag die Öffentlichkeit zum Besuch ihres Gartens einladen. In diesem Jahr machen 15 Gärten und gärtnerische Anlagen mit. Die Aktion beginnt am Sonntag, 3. Juni 2012. Alle Gartentermine für dieses Jahr werden im nächsten Mitteilungsblatt veröffentlicht.

Europäischer Wettbewerb: Ausstellung der Schüler-Arbeiten

Über 500 Schülerinnen und Schüler aus elf Schulen im Landkreis Emmendingen haben beim Europäischen Wettbewerb mitgemacht. Rund 160 Arbeiten wurden von der Jury mit einem Preis versehen. Diese preisgekrönten Zeichnungen, Bilder und Collagen werden von Mittwoch, 16. Mai bis Mittwoch, 13. Juni 2012 im „Haus am Festplatz“ des Landratsamtes in Emmendingen ausgestellt. Die Bilder können zu folgenden Zeiten besichtigt werden: Montag bis Mittwoch von 7.30 bis 12.30 Uhr, Donnerstag 7.30 bis 18.00 Uhr und Freitag 7.30 bis 12 Uhr.

Berufsschulzentrum Emmendingen

Anmeldung für zweijährige Berufsfachschule Elektro bzw. Metall

Für die zweijährige gewerblich-technische Berufsfachschule an den Gewerblichen und Hauswirtschaftlich-Sozialpflegerischen Schulen Emmendingen (GHSE) sind im Berufsfeld Elektrotechnik oder Metalltechnik noch Anmeldungen möglich. Angesprochen sind Schülerinnen und Schüler nach der 8. oder 9. Klasse der Hauptschule, Werkrealschule, der Realschule oder des Gymnasiums. Die Schulart ist besonders für Schülerinnen und Schüler interessant, die nicht nur theoretischen Unterricht in den allgemeinbildenden Fächern haben wollen, sondern auch praktisch in den Werkstätten und Labors der Schule arbeiten und so Grundfertigkeiten in den Berufsfeldern der Elektrotechnik und Metalltechnik erwerben möchten. Spätere Berufsfelder sind zum Beispiel Elektroniker für Automatisierungstechnik, Elektroniker Energie- und Gebäudetechnik, Mechatroniker, Werkzeugmechaniker oder Industriemechaniker.

Interessenten können sich noch bis 25. Mai 2012 im Sekretariat der GHSE bei Dagmar Andris unter Telefon 07641 465100 von 8 bis 11 Uhr informieren oder sich im Internet www.ghse.de erkundigen. Dort stehen auch die Anmeldebögen.

Kreiskrankenhaus

Neue Beckenbodenkurse für Menschen mit Inkontinenz

Das Zentrum für Beckenboden und Inkontinenz am Kreiskrankenhaus Emmendingen startet am 13. Juni 2012 einen neuen Kurs für Menschen mit Harn- und Stuhlinkontinenz. Er umfasst acht Abende bis zum 1. August 2012. Die Treffen sind immer mittwochs von 18.30 bis 20 Uhr im Veranstaltungsraum im Nebengebäude des Kreiskrankenhauses. An jedem Kursabend werden informative Vorträge und praktische krankengymnastische Übungen angeboten, außerdem besteht reichlich Gelegenheit zu Fragen, zum Gespräch und zur Diskussion. Die Kosten für alle acht Abende betragen 80 Euro. Für den neuen Kurs sind noch einige Plätze frei, so dass eine baldige Anmeldung empfohlen wird im Kreiskrankenhaus Emmendingen, Sekretariat der Gynäkologischen Abteilung, Telefon 07641 4542271 oder per E-Mail: gyn-geb@krankenhaus-emmendingen.de

Kräuterkurs in Malterdingen am 19.05.2012

Thema: Holunder erkennen, sammeln und genießen

Jetzt ist der richtige Zeitpunkt um Holunderblüten zu sammeln und zu genießen. Bei einem Kräuterspaziergang möchte ich Ihnen verschie-

dene Kräuter und den Holunder am Wegesrand und im Wald vorstellen. Zum Abschluss werden wir gemeinsam Holunderblüten-Küchle zubereiten und weitere Holunderblüten-Köstlichkeiten genießen. Bitte bringen Sie einen Sammelkorb (Tasche), einen Teller mit Besteck, sowie ein Trinkglas mit.

Treffpunkt:

Rathaus in Malterdingen um 15.00 Uhr (bis ca. 17.30 Uhr)

Kursgebühr: 14,00 Euro

Ich bitte um Anmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Martina Zipperle – Fachfrau für Pflanzenheilkunde - Kräuterpädagogin Im Schwabental 5, 79364 Malterdingen, Tel. 07644 8209, oder 0152 03774884

Bundesagentur für Arbeit

Agentur für Arbeit Freiburg

Von der Uni in den Beruf

Das richtige Praktikum suchen und finden

Am Donnerstag, 24. Mai, informiert Elisabeth Zenkner, Beraterin im Hochschulteam der Agentur für Arbeit Freiburg, zum Thema „Das richtige Praktikum suchen und finden“. Die Veranstaltung beginnt um 18:15 Uhr im Kollegengebäude II der Albert-Ludwigs-Universität (Hörsaal 2004).

Der Vortrag hebt die Bedeutung einschlägiger Berufspraktika für einen gelungenen Berufsstart hervor. Er gibt Einblicke über die Motive eines Praktikums und der damit verbundenen Zielsetzungen, über Rahmenbedingungen und formale Kriterien (Musterpraktikumsverträge), über die erfolgreiche Praktikumsuche, das Fair-Company-Konzept sowie über Bewerbungsstrategien und -modalitäten. Vorgestellt wird ferner die neue Praktikumsbörse im neu eröffneten Service Center Studium.

Der Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe „Von der Uni in den Beruf“, die in Kooperation von Agentur für Arbeit Freiburg und dem Service Center Studium der Albert-Ludwigs-Universität für Studierende und Hochschulabsolventen organisiert wird.

Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V.

Juni-Infoabend im KOGL-Lehrgarten

Am Freitag, den 1. Juni veranstaltet der KOGL Emmendingen wieder von 17.00 bis 19.00 Uhr im Lehrgarten seinen monatlichen Infoabend für alle, die sich für Obst und Garten interessieren. An diesem Abend werden die jetzt aktuellen Themen „Sommerriss“ und „Fruchtausdünnung“ in Theorie und Praxis erklärt. Praxis bedeutet hier, dass die Teilnehmer nicht nur zuschauen, sondern das Erlernte unter fachlicher Anleitung praktisch üben können. Spezielles Werkzeug ist dafür nicht nötig, eine gute Gartenschere sollte aber jeder „Obstler“ immer dabei haben. Auch individuelle Beratungen durch erfahrene Fachwarte zu persönlichen Fragen sind möglich. Anmeldung ist nicht erforderlich. Dieser Kurs und die Beratungen sind auch wieder kostenlos. Der Lehrgarten liegt in Kenzingen an der alten Hecklinger Straße. Einzelheiten siehe auch unter www.kogl-emmendingen.de

Friseure üben das Beratungsgespräch

In einem speziellen Seminar lernen Friseure ein Beratungsgespräch zu führen. Die Teilnehmer üben in dem Seminar am 16 und 17. Juni in der Außenstelle Friseur an der Gewerbe Akademie Freiburg, den Kunden richtig zu beraten, seine Wünsche zu verstehen und diese zielsicher umzusetzen.

Grundlage für diese kundenorientierte Beratung ist zunächst die Analyse der Gesichtsformen. Konturenverlauf, Haardichte, Wirbelbildung, Wuchsrichtung und Fallrichtung sind beim Haarstyling zu berücksichtigen. Geübt wird die Drei-Schritt-Methode, um entsprechende Haarfülle zu schaffen. Die Teilnehmer lernen auch, die richtige Haarlänge zu empfehlen. Das zweitägige Seminar richtet sich an Jungfriseure, Wiedereinsteiger, Ausbilder sowie Teamleiter. Grundkenntnisse für Damenhaarschnitte sind von Vorteil.

Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761 152500.

Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Freiburg

BIZ & Donna

Elternzeit und Elterngeld

Am Donnerstag, den 24. Mai, informiert die Fachanwältin für Familienrecht Susanne Besendahl über die Elternzeit und das Elterngeld. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr im großen Sitzungssaal (A 518) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77.

Werdende Eltern freuen sich auf ihr Kind, haben aber auch viele Fragen. Ein neuer Lebensabschnitt beginnt. Mit Kindern haben sie weniger Zeit und zugleich einen größeren Finanzierungsbedarf. Besendahl zeigt auf, wie Erwerbstätigkeit und Kinderbetreuung vereinbart werden und welcher Elternteil welche Rolle übernehmen kann. Tipps gibt es auch für Alleinerziehende. Werdende und junge Eltern wollen wissen: Wer hat Anspruch auf Elterngeld und in welcher Höhe? Wie lange ist die Bezugsdauer? Welche Regelungen gelten für die Elternzeit? Wo sind Anträge zu stellen? Die Referentin klärt über diese Fragen auf und wird über die rechtlichen Änderungen/Neuregelungen informieren.

Die Veranstaltung ist Teil der von Elsa Moser organisierten Vortragsreihe BIZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Alle Jahre wieder,

Impfen ist besser als heilen!!!

Der Verein für Deutsche Schäferhunde

Ortsgruppe Kenzingen

veranstaltet am Samstag den **26. Mai 2012** ab **14.00 Uhr** eine Sammelimpfaktion beim Vereinsheim im Brünnele. (Bei der Kläranlage Kenzingen)

Alle Hundebesitzer, deren vierbeiniger Freund dieses Jahr noch keine Impfung erhalten hat, kann dies am **28. Mai 2011** noch nachholen. Es können sich selbstverständlich Hunde aller Rassen impfen lassen.

Mitgliedschaft im Verein ist nicht notwendig.

Bei Interesse bitte ab 14.00 Uhr beim Vereinsheim sein.

Die Ortsgruppe Kenzingen führt diese etwas kostengünstigere Sammelimpfaktion jedes Jahr Ende Mai/Anfang Juni durch.

Anmeldung ist **nicht** erforderlich.

Außerdem besteht die Möglichkeit, Ihren Hund durch einen Microchip registrieren zu lassen.

Seit 1. Juli 2005 besteht die Pflicht für jeden noch nicht registrierten Hund der ins Ausland mitgenommen werden soll.

Auch benötigt man für Reisen ins Ausland den Europäischen Impfpass, den man hier erwerben kann.

Ende des redaktionellen Teils!



EXPERTEN-TIPP

Keine Privathaftpflicht bei Betanken eines Fremdautos mit Benzin statt Diesel



Norbert Behm - Fachanwalt für Arbeitsrecht, Fachanwalt für Verkehrsrecht

Das Landgericht Duisburg hatte sich mit der Frage auseinanderzusetzen, ob ein Fahrzeugführer, der versehentlich das Fahrzeug eines Bekannten mit Benzin statt mit Diesel betankt hatte, von seiner Privathaftpflichtversicherung den eingetretenen Schaden ersetzt erhalten kann (vgl. LG Duisburg, Urt. v. 05.07.06 - 11 O 105/05).

Dem Verfahren lag folgender Sachverhalt zugrunde: Der Kläger unternahm zusammen mit seinem Bekannten eine Fahrt in dessen Mercedes Benz ML. An einer Autobahntank-

stelle fuhr der Bekannte von der Autobahn ab, um sich einerseits zur Toilette zu begeben und andererseits das Fahrzeug zu betanken.

Als der Bekannte zur Toilette gegangen war, entschloss sich der Kläger - zur Zeiteinsparung - die Betankung des Fahrzeugs vorzunehmen, fuhr an die Zapfsäule heran und füllte Otto-Kraftstoff ein. Bei dem Fahrzeug handelte es sich jedoch um ein Diesel-Fahrzeug, was in der Folge bei der Weiterfahrt am Fahrzeug des Bekannten zu einem kapitalen

Motorschaden führte. Die Instandsetzung des Motors verursachte Kosten in Höhe von 7.150,20 €, die der Kläger nun zusammen mit weiteren vorgerichtlichen Anwaltskosten in Höhe von 333,85 € von seiner Privathaftpflichtversicherung erstattet haben wollte.

Das Landgericht Duisburg wies die Klage jedoch mit der Begründung ab, dass nach den Haftpflichtbedingungen der Versicherungsschutz sich nicht auf die Gefahren erstreckt, welche naturgemäß mit dem Führen oder Halten von Kraftfahrzeugen

verbunden sind. Sinn und Zweck dieser sogenannten „Benzinklausel“ sei es, Überschneidungen zwischen Privathaftpflichtversicherung und KFZ-Haftpflichtversicherung zu vermeiden. Fahrer ist danach jeder, der im Zusammenhang mit einer von ihm als Lenker des Fahrzeugs durchzuführenden oder durchgeführten Fahrt eine Tätigkeit vornimmt, die nach der Verkehrsauffassung in den Aufgabenkreis als Kraftfahrer hineinfällt. Hierzu gehöre unstreitig auch das Betanken des Fahrzeugs, das Be- und Entladen so-

wie die Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten. Die Versorgung eines Kraftfahrzeugs mit den notwendigen Betriebsmitteln gehöre zu den Bedienungsvorgängen und damit zu den Tätigkeiten, die zum Kreis der Verrichtungen eines Fahrers zu rechnen sind. Die gilt zumindest dann, wenn das Fahrzeug im Zusammenhang mit der schadensstiftenden Verrichtung, hier Betanken mit dem falschen Kraftstoff, aktuell, unmittelbar, zeitlich und örtlich nahe eingesetzt wird. Der Kläger war zum Schadenszeit-

punkt daher als Führer des Kraftfahrzeuges anzusehen mit der Folge, dass die Privathaftpflichtversicherung des Klägers für dessen Gedankenlosigkeit nicht einzustehen habe. Da nach der KFZ-Haftpflichtversicherung Deckungsschutz für derartige Vorkommnisse nicht zu erreichen ist, wird der Kläger im Ergebnis den Schaden wohl selbst zu tragen haben.

www.rawetzel.de